



Réponse de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) à l'épidémie de peste porcine africaine

Forum de l'Agence canadienne
d'inspection des aliments (ACIA) sur la
peste porcine africaine

April 30th – May 1st, 2019

PROTECTION SERVICE INTEGRITY
TY **PROTECTION** SERVICE INT
ÉGRITÉ PROTECTION **SERVICE**
INTEGRITY PROTECTION SERVI
CE INTÉGRITÉ PROTECTION SE
RVICE INTEG PROTECTION
SERVICE PROTECTI
ON SERBY PROT
ECTION
OTECTION INTÉGRITÉ PR
PROTECTION LE INTÉGR
TÉ **PROTECTION** SERVICE INT
EGRITY PROTECTION **SERVICE**
INTÉGRITÉ PROTECTION SERVI
CE INTEGRITY PROTECTION SE



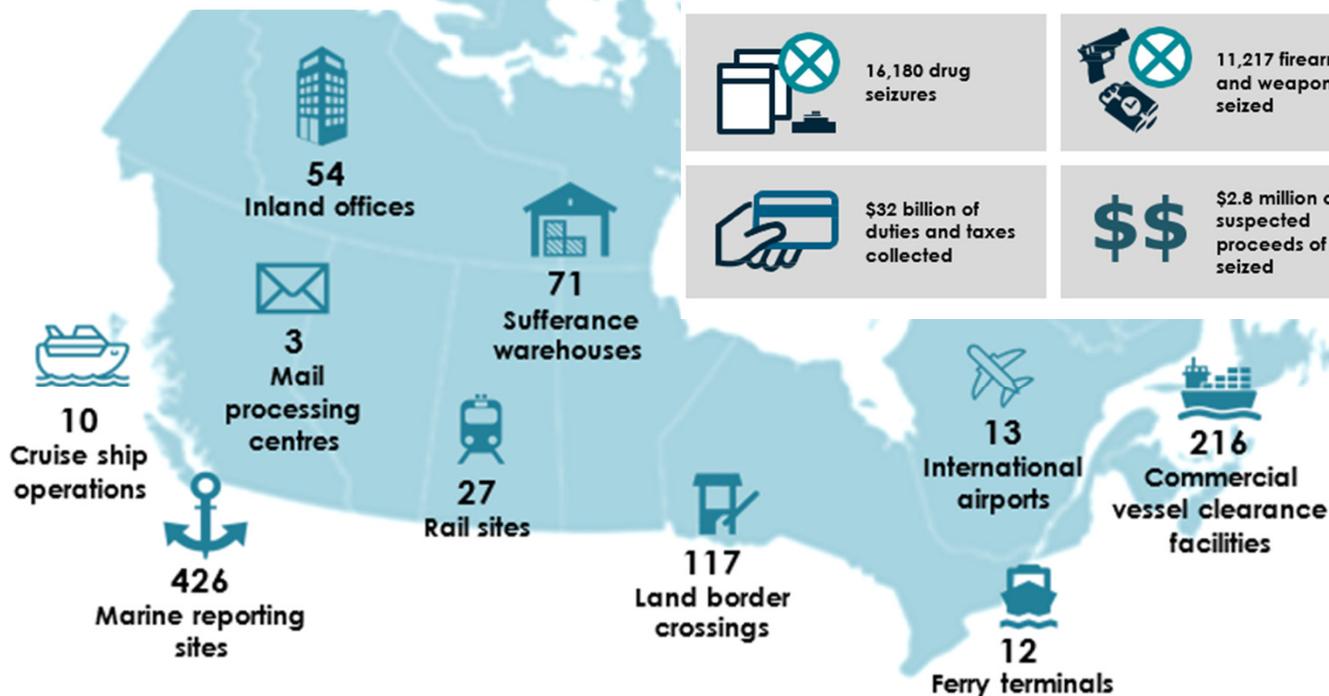


ASFC Qui nous sommes



39
International locations

| | | |
|--|---|--|
| 96 million travellers | 27.3 million cars | 34.5 million air passengers |
| 21.4 million commercial releases | 157,373 trains and vessels | 84.3 million postal releases; 46 million courier shipments |
| 16,180 drug seizures | 11,217 firearms and weapons seized | 1,307 tobacco seizures |
| \$32 billion of duties and taxes collected | \$2.8 million of suspected proceeds of crime seized | 7,786 removals of inadmissible persons |



Source: Commercial 101 (2017-18)



Introduction

- L'ASFC et l'ACIA travaillent en étroite collaboration pour s'assurer que les marchandises qui constituent une menace d'introduction de la peste porcine africaine (PPA) au Canada sont interdites à la frontière.
- L'ASFC est responsable de l'administration et de la mise en application des politiques de l'ACIA telles qu'elles s'appliquent à la frontière, notamment:
 - ❑ Rechercher les voyageurs pour les aliments, plantes, animaux (APA) et produits connexes non autorisés, et
 - ❑ S'assurer que les envois commerciaux sont dédouanés, refusés ou soumis à l'inspection de l'ACIA, conformément aux recommandations de l'ACIA en matière de libération





Activités d'atténuation - flux de voyageurs

- Contrôle des voyageurs pour les produits de porc interdits
- Vérifier si les voyageurs ont visité une ferme à l'étranger
- Interception de marchandises contaminées par le sol
- Imposition d'amendes de 1300 \$ aux voyageurs qui omettent de déclarer des produits à base de viande de porc
- Mise au rebut des marchandises interceptées en tant que déchets internationaux

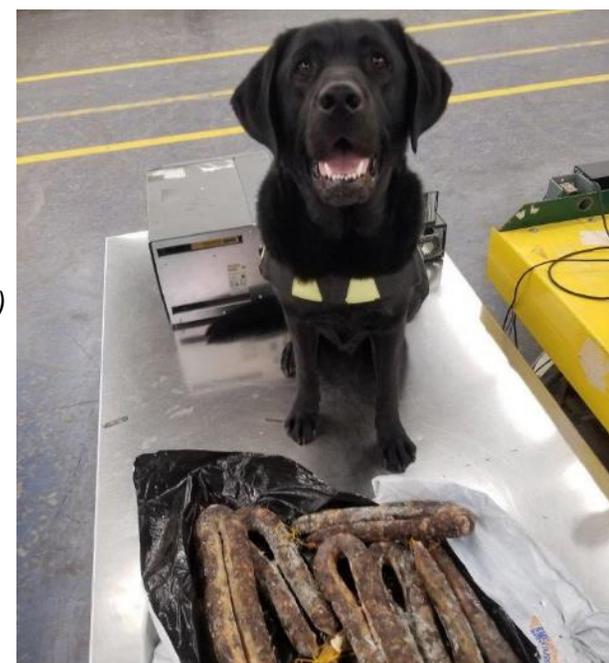




Activités d'atténuation - flux de voyageurs

- Déployer plus d'équipes de chiens détecteurs
- Redéployer les ressources pour se concentrer sur les vols arrivant de pays touchés par la PPA

(Le chien détecteur Ambrose a détecté des produits de porc interdits à l'aéroport)





Activités d'atténuation - volet commercial

- Vérification que les marchandises répondent aux exigences d'importation de l'ACIA
- Libérer, renvoyer ou refuser l'entrée en fonction des recommandations de l'ACIA
- Cibler les produits à haut risque (e.g. produits de porc, aliments du bétail)
- Inspection de marchandises potentiellement contaminées par du sol (e.g. du matériel agricole)





Sensibilisation

- Affiches sur la PPA en 13 langues dans 18 aéroports canadiens et à l'étranger
- Dépliants pour informer les voyageurs de leur responsabilité de déclarer les articles APA
- Avis PPA sur les pages Web et les médias sociaux de l'ASFC

STOP!
DO NOT BRING AFRICAN SWINE FEVER TO CANADA

African swine fever is a **SERIOUS VIRAL DISEASE** affecting pigs. The death rate is very high and could affect the Canadian pork industry and Canada's economy.

CRITICAL ACTIONS

DO NOT bring pork products into Canada. Always **DECLARE** all food, plant and animal products at the border.

Tell a Border Services Officer if you have **RECENTLY VISITED OR WORKED ON A FARM** outside of Canada. Your footwear and/or clothing might be contaminated.

FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN

- The seizure of the pork products for safe disposal
- A penalty of up to **\$1200** or prosecution for not declaring
- The introduction and spread of African swine fever in Canada

#3 Canada is the world's third-largest pork exporter, exporting to more than **100 COUNTRIES.**

The pork industry generates upwards of **\$24 billion** to the Canadian economy every year.

Visit www.inspection.gc.ca for more information.

嚴重威脅：非洲豬瘟

非洲豬瘟是一種會感染豬的嚴重病毒性疾病，可能會損害加拿大豬肉產業和加拿大經濟。

這種疾病很容易透過豬肉製品以及被感染的服裝和/或鞋類傳播。

勿攜帶豬肉產品到加拿大，否則加拿大邊境服務局將沒收進行安全處置。

每位乘客必須在抵達時向邊境服務官申報所有帶到加拿大的食品、植物和動物產品。**未遵守者將導致後果，其中可能包括加幣1,300元的罰款。**

旅客還必須告知最近是否造訪了加拿大以外的農場。

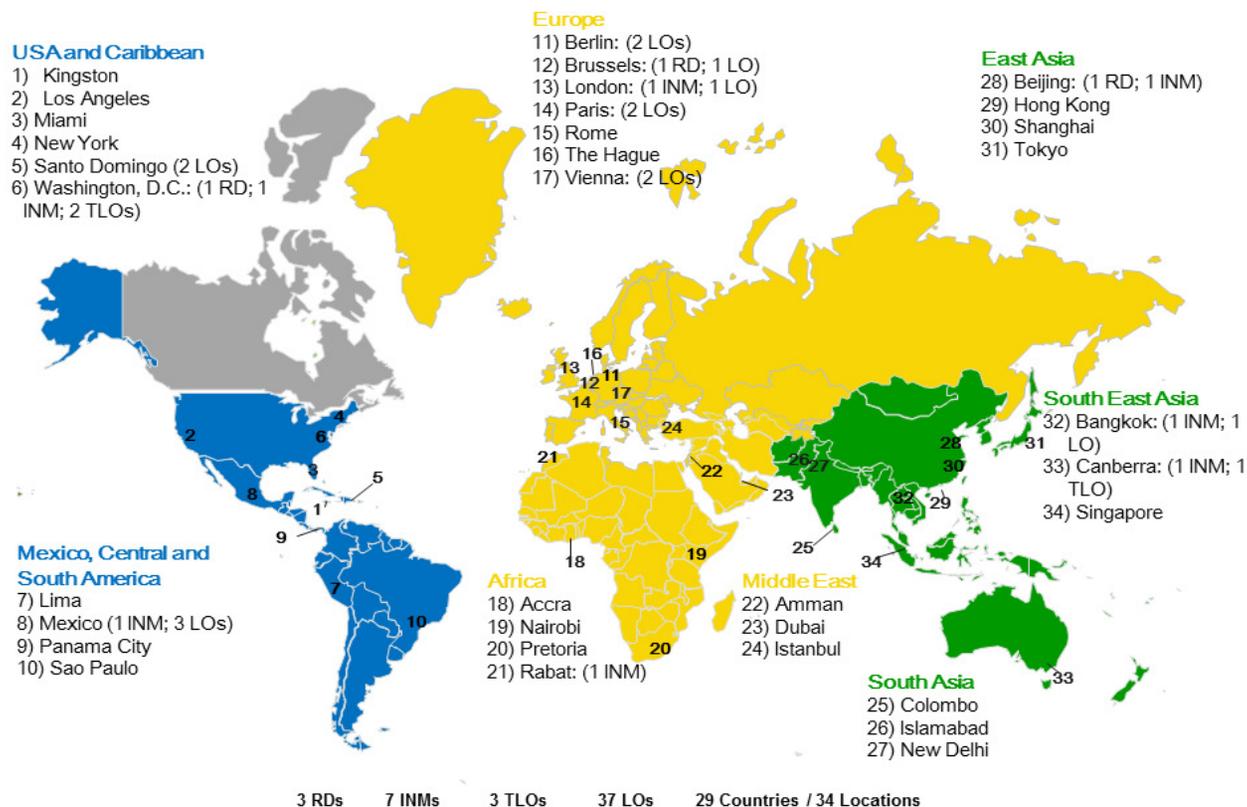
想知道更多資訊，上加拿大食品檢驗局網站 www.inspection.gc.ca 瞭解。



Sensibilisation

- Sensibilisation des compagnies aériennes et des aéroports par le biais d'agents de liaison de l'ASFC (40) à l'étranger

CBSA International Network 2018-2019





Sensibilisation

- Identification de moyens supplémentaires pour la messagerie reliée à la PPA, tels que sur le site Web d'Immigration, Réfugiés, Citoyenneté Canada (IRCC) pour les autorisations de voyage électroniques (eTA) et les visas au Canada.

Visit Canada

Find out what document you need to travel, visit family and friends, do business, or transit through Canada, and how to extend your stay.



i Help keep African swine fever out of Canada

African swine fever is a highly contagious viral disease of domestic and wild pigs. It's been found in countries in Africa, central Asia and Europe. There are no human health risks, but you could bring it with you to Canada in contaminated food, clothing or equipment.

[Find out how you can prevent an outbreak](#)



Défis

- Sensibiliser le public voyageur à la PPA, en particulier à l'étranger
- Encourager les voyageurs à se débarrasser des produits de porc interdits avant le départ de l'avion pour le Canada
- Collaborer avec les transporteurs pour informer les voyageurs sur la PPA et les pénalités
- Voyageurs transportant des marchandises provenant de pays touchés par la PPA qui arrivent au Canada par des vols de correspondance en provenance d'un autre pays



Contact pour information

Fred Gaspar

Director General
Commercial Program Directorate
Canada Border Services Agency

Fred.Gaspar@cbsa-asfc.gc.ca